

# RESTAURAREA UNUI COJOC SĂSESC DATAT 1912

*FLORENȚA MOGA*

## 1. Denumirea obiectului: cojoc femeie

Autor: sași, Turnișor Sibiu

Proveniență: M.C.P.T. Astra Sibiu

Date: 1912 (sec.XX)

Nr.inv:10271

2. Materiale conținute și tehnică de lucru conform analizelor efectuate: piele cu blană tăbăcită mineral, croită după tipar, broderie din fire de mătase natural, fir metalic, încheiat manual cu acul, meșină din piele de miel aplicată prin lipire și coasere.

3. Descriere: cojoc de femeie cu mâneci lungi cu un croi specific zonei Transilvaniei, guler înalt cu garnitură din blană de vidră, piepții ornamentați cu meșină albă brodat cu motive florale aplicate prin lipire și coasere. Se încheie în față cu 24 bumbi din piele. Cojocul este datat 1912 purtând inițialele S.C., are doi clini laterali și două buzunare despicate.

Cromatica: violet, albastru, negru, verde pe suport alb.

4. Stare de conservare: piesa prezenta murdărie, suportul îmbătrânit, deshidratat, rupt. În zonele supuse uzurii (mâneci, brațe) pielea inițial albă a căpătat o culoare maro închis până la negru. Existau rupturi și cu pierderi de material în zona sub braț, broderia lipsea în proporție de 30 - 40 %, firele ce fixează ornamentația din meșină lipseau în proporție de 40 - 50 %. Se observă cu ușurință intervenții neadecvate prin coaserea unor petece din piele peste zona ruptă și broderie. Datorită uzurii cojocul necesită restaurare completă.

Propuneri de restaurare

- curățirea cu solvent a pielii
- curățirea interioară (blana) cu benzină și pudră de talc
- îndepărtarea peticelor aplicate neadecvat
- consolidarea porțiunilor rupte prin coasere

- înlocuirea gulerului
- consolidarea și completarea pe baza culorilor și urmelor de înțepătură martor

#### Pregătirea materialelor

În vederea restaurării broderiei firele din mătase naturală s-au vopsit într-o baie de apă cu Romopal folosind 5 - 10 % acid acetic pentru fixarea culorilor. Pentru completări s-au folosit fragmente din piele albă croite după forma rupturii, tunse subțiate prin răzuire până la grosimea suportului original. Gulerul a fost croit din blană de vidră după forma gulerului original.

#### Operațiuni de restaurare

Înainte de curățire s-a făcut o sumară refixare a rupturilor și a elementelor desprinse (meșină, broderie, blană). A urmat curățirea umedă folosind solvent - white spirit. Depunerile de praf și murdăria aderentă s-au îndepărtat atât cât a fost posibil. Pentru aceasta s-a folosit perii cu păr natural, perierea făcându-se pe partea exterioară prin mișcări circulare protejând zonele degradate. Cu peria înmuiată în solvent s-a insistat în zonele mai murdare până s-a ajuns la o culoare uniformă. După uscarea completă s-a făcut o consolidare finală a rupturilor din suport apoi s-a curățit interiorul (blana) cu o pastă formată din benzină de extracție și pudră de talc. Această pastă a fost întinsă pe toată suprafața cu blană, s-a lăsat să se usuce timp de două zile după care s-a scuturat cu o vergea metalică, s-a aspirat și periat.

După aceste operații s-a trecut la completarea porțiunilor rupte și lipsă. Pentru aceasta s-au folosit fragmentele din piele pregătite anterior care s-au aplicat peste zonele degradate prin lipire cu clei de piele și coasere pe margini. Pentru broderie s-a folosit fire din mătase naturală vopsite înfingând acul în orificiile vechi, folosind aceeași tehnică de brodare - punctul de umplutură. În zonele cu lipsuri mari s-a refăcut broderia pe baza unor desene executate după motive martor din alte locuri de pe joc.

Refixarea meșinei ornamentale descusute s-a făcut prin coasere respectând orificiile vechi și folosind punctul tighel. Gulerul a fost descusut, s-a înlocuit garnitura cu blană de vidră iar între piele și garnitură s-a introdus cânepă pentru întărire. Fixarea gulerului s-a făcut prin coasere folosind orificiile vechi atât cât a fost posibil.

Pentru protecție s-a confecționat husă din pânză albă după forma jocului. Se recomandă păstrarea obiectului la T: 15 - 20°C, UR: 45 - 55%, protejat cu husă ferit de praf și lumină solară.

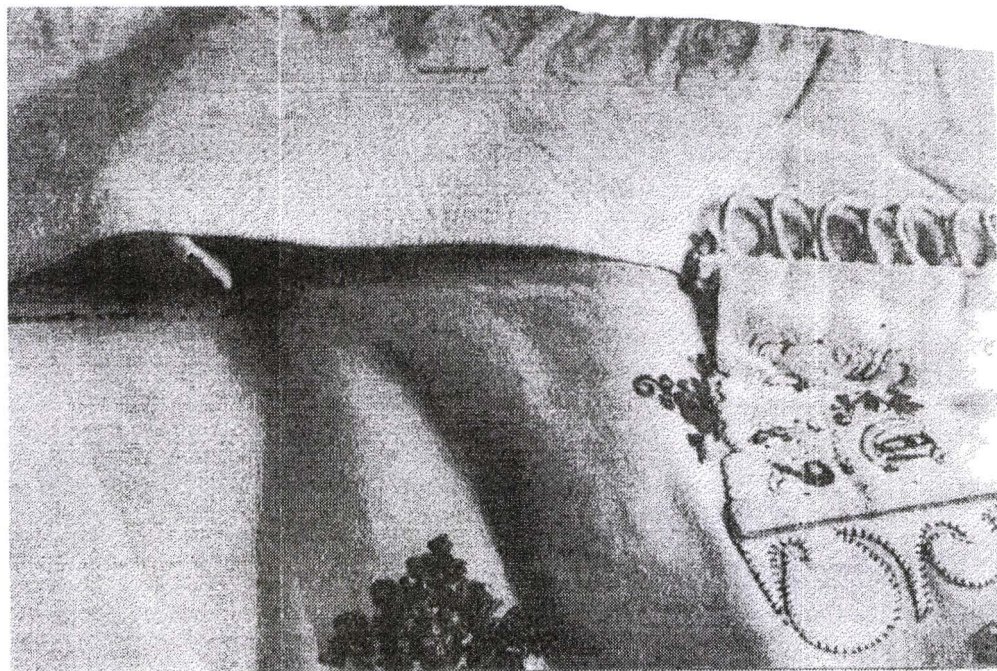
**(SUMMARY)**

A Saxon fur coat, dated in 1912, having the S.C. initials and being processed in a traditional manner from sheep and otter skin, genuine silk, metallic thread. It has a cutting out particular to Transylvanian area.

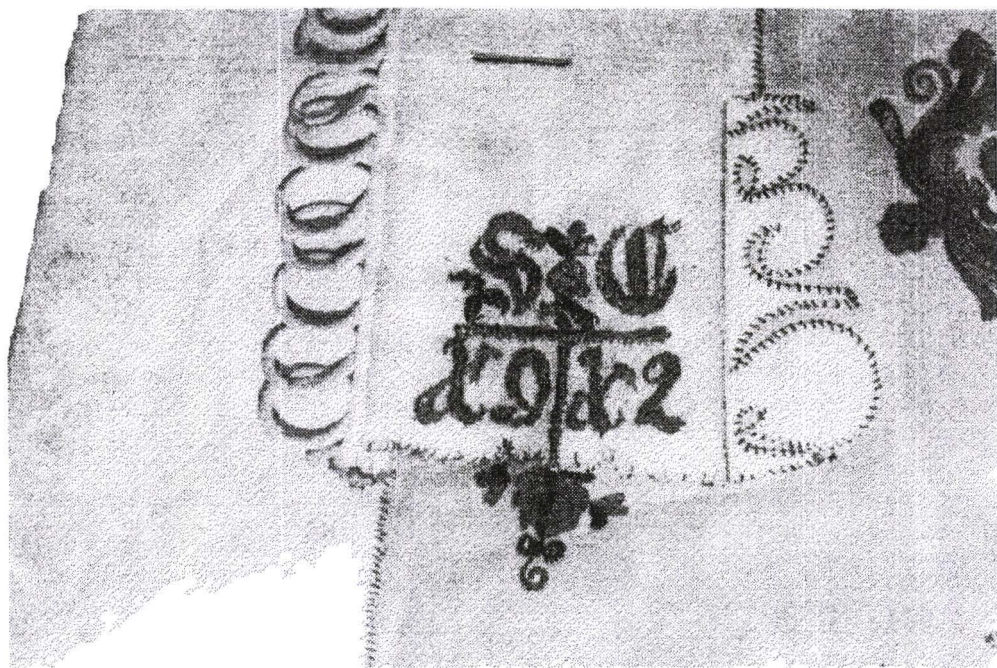
Conservation: the item was dirty, with an old aspect; it was torn, dehydrated, with damaged embroidery and loss of material.

Restoration: the cleaning of the skin has been made with white sprite; the fur has been cleaned with a mixture of petrol and talc. Over the missing parts, there have been applied fragments of skin taken from sheared sheep. The fragments have been scraped to become thinner. Then they have been sewn.

The completing of the missing embroidery has been made by using thread of genuine silk, on the basis of the original prick traces. The ornaments of the collar have been replaced with otter fur, (by means of sewing). As an adhesive, it has been used bone glue. For protecting the item it has been made a cover.



*Detaliu înainte de restaurare. Meșină albă deslipită, descusută, broderie lipsă rămânând ca martor punctele de coasere (pe piepți)*



*Detaliu după restaurare, broderia a fost completată cu fire mătase naturale vopsite având ca martor orificile vechi.*